






Alter in Wochen *	24 h		Beispiel Zubereitung **	
			 + 	
1	8 x		1 ml + 2 ml = 2,5 ml	
2	6 x		3 ml + 6 ml = 7 ml	
3	5 x		5 ml + 10 ml = 12 ml	
4	4 x		8 ml + 16 ml = 20 ml	
5-8	<p>(DE) Bis zur Sättigung Milch im Napf anbieten und allmählich feste Nahrung zufüttern (z. B. SELECT GOLD Babycat & Mother Trocken- oder Nassnahrung). / (FR) Donner le lait dans la gamelle jusqu'à satiété et ajouter petit à petit de la nourriture solide (par ex. la nourriture humide ou sèche SELECT GOLD Babycat & Mother). / (IT) Versare il latte in una ciotola fino a sazietà e aggiungere sempre del mangime solido (ad es. mangime secco o umido SELECT GOLD Babycat & Mother). / (NL) Verstrekk melk in een voerbak tot verzadiging optreedt en begin geleidelijk met het bijvoeren van vast voer (bijv. SELECT GOLD Babycat & Mother droog- of natvoer). / (DA) Indtil mæthedstørrelsen skal mælken tilbydes i en skål og gradvist udskiftes med fast føde (f.eks. SELECT GOLD Babycat & Mother tør- eller vådfoder). / (HU) Talkában kínáljon tejet jölkészésig, és fokozatosan kezdje a hozzátáplálást szilárd táplálékkal (pl. SELECT GOLD Babycat & Mother száraz vagy nedves eledel). / (EN) Offer milk in a bowl until the animal is full and add solid food gradually (e. g. SELECT GOLD Babycat & Mother dry or wet food). / (PL) Podawać mleko w misce do nasycenia, wprowadzając stopniowo stały pokarm (np. suchą lub mokrą karmę SELECT GOLD Babycat & Mother).</p>			

* Äge en semaines / Età in settimane / Leeftijd in weken / Alder i uger / Életkor hetekben / Age in weeks / Wiek in tygodniach

** Exemple de préparation / Esempio di preparazione / Voorbeeld toebereiding / Eksempler på klargøring / Példa az elkészítésre / Example preparation / Przykład przygotowania

(DE) Diese Angaben sind Empfehlungen, die je nach Größe und Entwicklung des Tieres angepasst werden können. Im Zweifel halten Sie Rücksprache mit Ihrem Tierarzt. Das Mischungsverhältnis von Milch austauscher und Wasser beträgt 1:2. 1 gestrichener Messlöffel umfasst 14 ml. / (FR) Ces données sont indicatives et peuvent être ajustées en fonction de la taille et du développement de l'animal. En cas de doute, parlez-en à votre vétérinaire. Le rapport de mélange du lait de substitution et de l'eau est d'1:2. 1 cuillère doseuse rase contient 14 ml. / (IT) Questi valori sono indicazioni da adeguare alla taglia e allo sviluppo dell'animale. In caso di dubbi, consultare il veterinario. Il rapporto di combinazione tra sostitutivo del latte e acqua è di 1:2. 1 cucchiaino dosatore raso corrisponde a 14 ml. / (NL) De opgegeven waarden zijn aanbevelingen, die aan de grootte en de ontwikkeling van het dier kunnen worden aangepast. Neem bij twijfel contact op met uw dierenarts. De mengverhouding melkvervanger-water bedraagt 1:2. 1 afgestreken maatlepel bevat 14 ml. / (DA) Tallene er vejledende og kan tilpasses dyrets størrelse og udvikling. Spørg dyrlægen til råds i tvivlstilfælde. Blandingsforholdet for mælkeerstatning og vand er 1:2. 1 strøget måleske indeholder 14 ml. / (HU) Ezek az adatok javaslatok, amelyeket az állat termetétől és fejlődésétől függően lehet módosítani. Kétség esetén konzultáljon az állatorvossal. A tejpor és víz keverési aránya 1:2. 1 csapott mérőkanál 14 ml. / (EN) These specifications are recommendations which can be adjusted according to the animal's size and development. If in doubt, consult your vet. The mixing ratio of milk replacement to water is 1:2. 1 level measuring spoon holds 14 ml. / (PL) Podane ilości mają charakter orientacyjny i mogą być dopasowywane w zależności od wielkości i rozwoju zwierzęcia. W razie wątpliwości należy skonsultować się z weterynarzem. Proporcja mleka zastępczego do wody wynosi 1:2. 1 płaska miarka zawiera 14 ml.

(DE) Zubereitete Milch innerhalb einer Stunde verfüttern. Geöffnete Portionsbeutel innerhalb von einem Monat verbrauchen. / (FR) Le lait préparé doit être donné dans l'heure qui suit. Les sachets ouverts doivent être consommés dans le mois qui suit. / (IT) Somministrare il latte preparato entro un'ora. Consumare il sachetto porzionato entro un mese dall'apertura. / (NL) Voer de toebereide melk binnen een uur op. Gebruik een aangebroken portiezakje binnen een maand op. / (DA) Klargjort mælk skal gives inden for en time. En åbnet portionspose skal opbruges inden for en måned. / (HU) Az elkészített tejet egy óráig kell etetni. A kinyitott tasakból egy hónapon belül el kell használni a tejport. / (EN) Feed within an hour of preparing the milk. Use opened sachets within a month. / (PL) Przygotowane mleko podać w ciągu godziny. Otwartą zaszkężyć w ciągu miesiąca.

DE Warnhinweise:

- Mit Milch gefüllte Flaschen nicht in der Mikrowelle erhitzen → Explosionsgefahr.
- Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen → Materialschäden möglich.
- Beim Auskochen stets auf ausreichende Flüssigkeitsmenge im Topf achten, damit Sauger und Flaschen nicht beschädigt werden.



FR Conseils de sécurité :

- Ne pas réchauffer au micro-ondes des biberons remplis de lait → risque d'explosion.
- Ne pas laver au lave-vaisselle → cela pourrait endommager les matériaux.
- Lors de la stérilisation, toujours veiller à avoir une quantité de liquide suffisante afin de ne pas endommager les tétones et biberons.

IT Avvertenze:

- Non riscaldare nel microonde i biberon pieni di latte → Pericolo di esplosione.
- Non lavare in lavastoviglie → Il materiale potrebbe danneggiarsi.
- Durante il lavaggio, assicurarsi che nella pentola vi sia acqua a sufficienza, in modo che tettarella e biberon non si danneggino.

NL Waarschuwing:

- Verhit met melk gevulde flessen niet in de microgolfoven → explosiegevaar.
- Niet in de afwasmachine reinigen → materiële schade mogelijk.
- Let er tijdens het steriliseren op dat er steeds voldoende vloeistof in de kookpot zit, zodat de speen en zuigflessen niet beschadigd raken.

DA Advarsler:

- Flasker, der er fyldt op med mælk, må ikke varmes op i mikrobølgeovn → eksplosionsfare.
- Må ikke rengøres i opvaskemaskine → risiko for materialeskade.
- Vær ved udkogning altid opmærksom på tilstrækkelig væske i gryden, så tuten og flasken ikke beskadiges.

HU Figyelmeztetések:

- A tejfel töltött palackot ne melegítse mikrohullámú sütőben → robbanásveszély.
- Ne tisztítsa mosogatógépben → anyagi károk lehetségesek.
- Kifőzéskor mindig legyen elegendő folyadék az edényben, hogy a cumi és a palack ne károsodjék.

EN Warning:

- Do not heat bottles filled with milk in the microwave → explosion hazard.
- Do not clean in the dishwasher → may damage the material.
- When boiling, always ensure there is a sufficient amount of water in the pan to ensure the teats and bottles are not damaged.

PL Ostrzeżenie:

- Nie podgrzewać butelek napełnionych mlekiem w kuchence mikrofalowej → niebezpieczeństwo eksplozji.
- Nie myć w zmywarce → możliwe uszkodzenie materiału.
- Wygotowując akcesoria, zwrócić uwagę na to, aby w garnku była wystarczająca ilość wody, zapobiegnie to uszkodzeniu smoczka i butelki.



Milk-Set

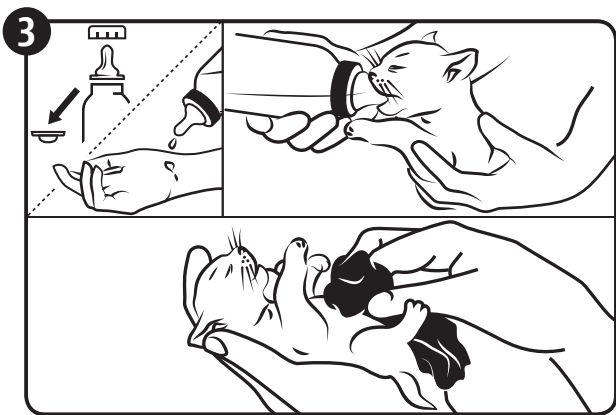
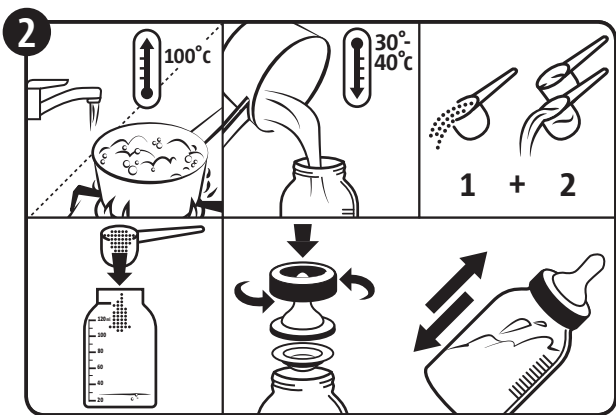
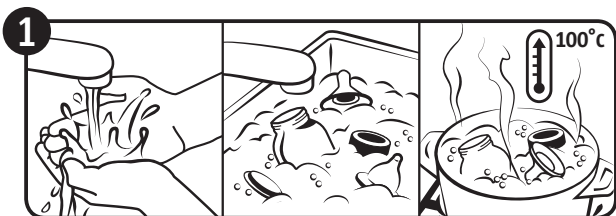
Aufzuchtmilch / 1st age milk

Kitten

0 – 2 Monate / mois / months
optimal für Katzenwelpen

DE Packungsinhalt
FR Contenu de l'emballage
IT Contenuto della confezione
NL Inhoud
DA Pakkens indhold
HU A csomag tartalma
EN Package contents
PL Zawartość opakowania





DE Nutzungshinweise:

- Reinigung und Sterilisierung des Zubehörs:** Hände waschen. Dann Trinkflasche, Auslaufschutz und Sauger waschen und anschließend in kochendem Wasser (100 °C) sterilisieren.
- Zubereitung der Milch:** Trinkwasser auf 100 °C zum Kochen bringen. Auf 30 °C–40 °C abkühlen lassen und anschließend benötigte Wassermenge mit dem Messlöffel abmessen und in die Flasche füllen bzw. bei größeren Mengen mit der Flaschenkala abmessen. Milchpulver hinzufügen. Mischungsverhältnis: 1 gestrichener Messlöffel Milchpulver (14 ml) auf 2 Messlöffel Wasser (28 ml). Sauger in den Ring einpassen, den Auslaufschutz innen einsetzen, auf die Flasche schrauben und schütteln bis sich das Pulver restlos und gleichmäßig aufgelöst hat.
- Verfüttern der Milch:** Vor dem Verfüttern den Auslaufschutz entfernen und die Temperatur der Milch auf der Innenseite des Handgelenks überprüfen. Achten Sie darauf, dass das Saugloch nicht verstopft ist. Erst ab der 4. Woche können Welpen selbstständig urinieren und Kot absetzen. In den ersten Wochen stimuliert daher das Muttertier die Verdauung durch Lecken der Bäuche. Um dies zu imitieren, kann mit einem weichen, körperwarmen Tuch der Bauch der Welpen ebenso stimuliert und so die Verdauung angeregt und unterstützt werden.

FR Conseils d'utilisation:

- Nettoyage et stérilisation des accessoires :** se laver les mains. Laver le biberon, le système anti-débordement et les tétines puis les stériliser dans une eau bouillante (100 °C).
- Préparation du lait :** faire bouillir de l'eau potable à 100 °C. Laisser refroidir jusqu'à 30 °C–40 °C puis, à l'aide de la cuillère doseuse, remplir le biberon de la quantité d'eau nécessaire. Pour les plus grandes quantités, mesurer à l'aide des graduations sur le biberon. Ajouter le lait en poudre. Rapport de mélange : 1 cuillère doseuse rase de lait en poudre (14 ml) pour 2 cuillères doseuses d'eau (28 ml). Passer la tétine dans l'anneau, mettre en place le dispositif anti-débordement à l'intérieur, visser sur le biberon et secouer jusqu'à ce que la poudre se soit dissoute de manière homogène et sans résidu.
- Voici comment donner le lait :** avant de donner le lait à boire à l'animal, retirer le dispositif anti-débordement et vérifier la température du lait sur l'intérieur du poignet. Veillez à ce que l'orifice de la tétine ne soit pas bouché. Les chatons ne peuvent uriner et déféquer de manière autonome qu'à partir de la 4ème semaine. Les premières semaines, leur mère stimule donc leur digestion en leur léchant le ventre. Pour imiter ce processus, il est également possible de stimuler le ventre du chaton à l'aide d'un linge doux à température du corps pour activer et favoriser la digestion.

IT Indicazioni di utilizzo:

- Pulizia e sterilizzazione dell'accessorio:** lavare le mani. Dopo, lavare borraccia, protezione e tettarella e infine sterilizzare in acqua bollente (100 °C).
- Preparazione del latte:** far bollire l'acqua potabile a 100 °C. Far raffreddare fino a 30 °C–40 °C, misurare la quantità di acqua necessaria con il cucchiaino dosatore e riempire la bottiglia o, per le quantità maggiori, aiutarsi con la scala graduata del biberon. Aggiungere il latte in polvere. Rapporto di miscelazione: 1 cucchiaino dosatore raso di latte in polvere (14 ml) ogni 2 cucchiaini dosatori di acqua (28 ml). Sistemare la tettarella nell'anello, applicare la protezione antidebordante all'interno, avvitare al biberon e agitare fino a quando la polvere non sarà completamente sciolta.
- Somministrazione del latte:** prima della somministrazione, rimuovere la protezione antidebordante e verificare la temperatura del latte sul lato interno del polso. Assicurarsi che il foro non sia otturato. Sol tanto dalla 4ª settimana i cuccioli possono urinare e defecare autonomamente. Nelle prime settimane la mamma stimola la digestione dei cuccioli leccandoli sulla pancia. Per imitare questo, si può stimolare la pancia dei cuccioli con un panno morbido a temperatura corporea, in modo da sollecitare e supportare la digestione.

NL Gebruiksaanwijzing:

- Reiniging en sterilisatie van het toebehoren:** Handen wassen. Daarna zuigfles, antilekventiel en speen wassen en vervolgens in kokend water (100 °C) steriliseren.
- Toebereiding van de melk:** Drinkwater aan de kook brengen op 100 °C. Tot 30 °C–40 °C laten afkoelen, vervolgens de benodigde hoeveelheid water afmeten met de maatlepel en dit in de fles doen. Gebruik de schaalverdeling op de fles bij het afmeten van grotere hoeveelheden. Melkpoeder toevoegen. Mengverhouding: 1 afgestreken maatlepel melkpoeder (14 ml) op 2 maatlepels water (28 ml). De speen terug in de ring plaatsen, het antilekventiel aan de binnenkant aanbrengen, op de fles schroeven en schudden tot het poeder volkomen en gelijkmatig is opgelost.
- Het voeren van de melk:** Vóór het voeren het antilekventiel verwijderen en de temperatuur van de melk controleren met de binnenkant van de pols. Let goed op dat de zuigopening niet verstopt is. Pas vanaf de vierde week kunnen kittens zich zelfstandig ontlasten en urineren. In de eerste weken stimuleert het moederdier daarom de spijsvertering kitters zich likken van de buik. Om dit te imiteren kan met een zachte doek op lichaamstemperatuur de buik van de jongen net zo gestimuleerd worden, waardoor de spijsvertering op gang wordt gebracht en ondersteund.

DA Brugshenvisninger:

- Rengøring og sterilisering af tilbehøret:** Vask hænder. Vask derefter sutteflasken, udløbsbeskyttelsen og tuten, og steriliser til sidst delene i kogende vand (100 °C).
- Tilberedning af mælken:** Bring drikkevand i kog på 100 °C. Køl ned til 30 °C–40 °C, og mål til efterfølgende den nødvendige mængde vand af ved hjælp af måleskeen, og kom vandet i flasken. Ved større mængder skal der afmåles i henhold til flaskeskalaen. Tilføj mælkpulver. Blandingsforhold: 1 måleskefuld mælkpulver uden top (14 ml) til 2 måleskeer vand (28 ml). Tilpas tuten i ringen, indsæt udløbsbeskyttelsen, og skru på flasken. Ryst derefter flasken, indtil pulveret er fuldstændigt og homogent opløst.
- Fodring med mælk:** Før fodringen skal udløbsbeskyttelsen fjernes, og temperaturen skal tjekkes på indersiden af håndledet. Sørg for, at suthullet ikke er tilstoppet. Først efter 4. levugeug kan killinger selv komme af med urin og afføring. I de første uger simulerer hunkatten derfor fordøjelsen ved at slikke killingerne på maven. Denne adfærd kan efterlignes ved at stimulere killingerne med en blød og kropsvarm klud på maven, så fordøjelsen sættes i gang og understøttes.

HU Felhasználási javaslat:

- A tartozékok tisztítása és sterilizálása:** Mosson kezet. Az itatópalackot, a kifolyásgátlót és a cumit mossa meg, majd forrásban levő (100 °C) vízben sterilizálja.
- A tej elkészítése:** Forralja fel 100 °C-ra az ivóvizet. Hagyja 30 °C–40 °C-ra lehűlni, a szükséges vízmennyiséget a mérőkanállal mérje ki és töltsa a palackba, ill. nagyobb mennyiségek esetén a palack mérőskáláján mérje ki a betöltött vizet. Adja hozzá a tejport. Keverési arány: 1 csapott mérőkanál (14 ml) tejpor kell 2 mérőkanálnyi (28 ml) vízhez. Helyezze a cumit a gyűrűbe, a kifolyásgátlót tegye fel, az egészet csavarja fel a palackra, majd rázza a palackot addig, míg a tejpor teljes egészében egyenletesen feloldódik.
- A tej etetése:** Etetés előtt távolítsa el a kifolyásgátlót, és a tej hőmérsékletét ellenőrizze a csuklója belsején. Ügyeljen arra, hogy a cumi a szivólyuk ne legyen eltömődve. A kölykök csak 4 hetes korukban tudnak önállóan vizeletet és székletet üríteni. Az első hetekben a cicamama a kölyök hasát nyalogatva stimulálja az emésztést. Ezt utánozva lehet a kölyök hasát egy puha, kézmeleg törölvél simogatni, segítően és stimulálód az emésztést.

EN Instructions for use:

- Clean and sterilise the components:** Wash your hands. Then wash the drinking bottle, leak protector and teats before sterilising them in boiling water (100 °C).
- Prepare the milk:** Bring drinking water to the boil (100 °C). Leave to cool to 30 °C–40 °C and then measure the required amount of water with the measuring spoon and transfer it to the bottle or use the bottle measurements to measure out larger amounts. Add the milk powder. Mixing ratio: 1 level measuring spoon of milk powder (14 ml) to 2 measuring spoons of water (28 ml). Fit the teat into the ring, insert the spill protector on the inside, screw onto the bottle and shake it until the powder has dissolved evenly and with no residue.
- Feed the milk:** Remove the spill protector before feeding and test the temperature of the milk on the inside of your wrist. Make sure that the suction hole is not blocked. Kittens cannot urinate or defecate independently until the 4th week. In the first few weeks, the mother stimulates digestion by licking the kittens' bellies. In order to imitate this, you can stimulate the kittens' stomachs with a soft, body-temperature cloth in order to encourage and support digestion.

PL Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Czyszczenie i sterylizacja akcesoriów:** umyć ręce. Następnie umyć butelkę, wkładkę zapobiegającą wyciekaniu i smoczek oraz wysterylizować je w wrzącej wodzie (100 °C).
- Przygotowanie mleka:** zagotować wodę pitną do temperatury 100 °C. Poczekać, aż ostygnie do 30 °C–40 °C, po czym odmierzyć miarką odpowiednią ilość wody i wlać ją do butelki lub, w przypadku większych ilości, odmierzyć wodę, posługując się skalą na butelce. Dodać mleko w proszku. Proporcje mieszanki: 1 płaska miarka mleka w proszku (14 ml) na 2 miarki wody (28 ml). Umieścić smoczek w pierścieniu, włożyć do niego wkładkę zapobiegającą wyciekaniu, zakręcić butelkę i potrząsać nią do chwili, aż proszek całkowicie i równomiernie się rozpuści.
- Podawanie mleka:** przed podaniem mleka usunąć wkładkę zapobiegającą wyciekaniu i sprawdzić temperaturę mleka na wewnętrznej stronie nadgarstka. Zwrócić uwagę na to, aby otwór smoczka nie był zatkany. Kocięta oddają samodzielnie mocz i kał dopiero od 4. tygodnia życia. W pierwszych tygodniach kotka stymuluje trawienie, liżąc ich brzuszki. W celu imitowania tego zachowania można masować brzuszki kociąt miękką szmatką o temperaturze ciała, by pobudzić i wspomóc trawienie.